



ART.-NO. **CS 7976 / CS 007977**

DE	Gebrauchsanleitung	Fusselrasierer	6
GB	Instructions for use	Lint shaver	10
FR	Mode d'emploi	Rasoir anti-peluches	14
NL	Gebruiksaanwijzing	Pluis scheerder	19
ES	Instrucciones de uso	Maquinilla elimina-pelusa	24
IT	Manuale d'uso	Leva pelucchi	28
DK	Brugsanvisning	Fnugfjerner	33
SE	Bruksanvisning	Noppborttagare	37
FI	Käyttöohje	Nukanpoistaja	41
PT	Manual de instruções	Removedor de cotão	45
PL	Instrukcja obsługi	Maszynka do usuwania kłaczek	49
GR	Οδηγίες χρήσεως	Ξυριστική μηχανή για χνούδι	54



Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Αρ. πρ.	CS 7976 CS 007977
Batterietyp / Battery type / Type de pile / Batterijentype / Tipo de pila / Tipo di batteria / Batteritype / Batterityp / Paristojen tyyppi / Tipo de pilha / Typ baterii / Τύπος μπαταρίας	2 x C (Baby / LR 14)
Gerätemaße / Appliance dimensions / Dimensions de l'appareil / Afmetingen apparaat / Dimensiones del aparato / Dimensioni dell'apparecchio / Apparätets mått / Enhetens mått / Laitteen mitat / Dimensões do aparelho / Wymiary urządzenia / Διαστάσεις συσκευής	6,0 x 7,5 x 13,2 cm
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Paino / Peso / Waga / Βάρος	0,21 kg

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß Ökodesign-Anforderungen (EU-Verordnung 2023/826) können mit dem QR-code oder unter dem Link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>' abgerufen werden.

Technical information on the operating states in accordance with ecodesign requirements (EU Regulation 2023/826) can be accessed using the QR code or at the link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Les informations techniques sur les états de fonctionnement conformément aux exigences d'écoconception (règlement européen 2023/826) peuvent être consultées avec le code QR ou sous le lien « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Technische informatie over de bedrijfstoestanden volgens de eisen in overeenstemming met de vereisten voor ecologische ontwerpen (EU-verordening 2023/826) kan worden opgevraagd met de QR-code of via de link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Puede acceder a la información técnica relativa a los estados de funcionamiento, conforme a los requisitos de diseño ecológico (Reglamento de la UE 2023/826) con el código QR o en el enlace « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Le informazioni tecniche sulle condizioni di funzionamento in conformità con i requisiti di progettazione ecocompatibile (Regolamento UE 2023/826) sono disponibili scansionando il codice QR o al link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Tekniske oplysninger om driftsbetingelserne i henhold til krav til miljøvenligt design (EU-forordning 2023/826) kan hentes med QR-koden eller via linket '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Teknisk information om driftsförhållandena enligt de ekologiska designkraven (EU-förordning 2023/826) kan hämtas med QR-koden eller under länken '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Ekosuunnitteluvaatimusten (EU:n asetus 2023/826) mukaiset tekniset tiedot käyttöolosuhteista voidaan hakea QR-koodilla tai linkistä '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

As informações técnicas sobre os estados de funcionamento de acordo com os requisitos de conceção ecológica (regulamento UE 2023/826) podem ser acedidas utilizando o código QR ou através da ligação '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Informacje techniczne dotyczące warunków pracy zgodnie z wymogami ekoprojektu (rozporządzenie UE 2023/826) można uzyskać za pomocą kodu QR lub pod linkiem '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Οι τεχνικές πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (Κανονισμός ΕΕ 2023/826) μπορούν να ανακτηθούν με τον κωδικό QR ή στη σύνδεση '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Fusselrasierer

Liebe Kundin, lieber Kunde,
die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Aufbau

1. Scherfläche
2. Scherkopf
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Batteriefachdeckel (Geräterückseite)
5. Fusselbehälter
6. Schutzkappe
7. Abstandshalter

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe Anhang).
- Vor jeder Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, welche die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Vor jeder Reinigung die Batterien entnehmen und das Gerät gegebenenfalls abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden. Das Gerät nur auf trockenen Textilien benutzen.

- Nähere Angaben zur Reinigung bitte dem Abschnitt *Reinigung und Pflege* entnehmen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten.
 - Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht unter anderem Erstickungsgefahr!
 - Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie z.B.
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen,
 - in Frühstückspensionen.
 - Die Schermesser sind sehr scharf. Beim Abnehmen des Scherkopfes vorsichtig vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden.
 - Niemals in die Öffnung greifen, die nach dem Abnehmen des Fusselbehälters sichtbar wird.
 - Strukturierte Textilien oder sehr weiches Material, wie z.B. Angorawolle können durch das Gerät beschädigt werden. Daher mit dem Entfernen der Fusseln an einer nicht sichtbaren Stelle der Textilien beginnen.
 - Wird das Gerät falsch bedient, oder

zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

Sicherer Umgang mit Batterien

- Die Batterien bei längerem Nichtgebrauch des Gerätes oder wenn sie leer sind aus dem Gerät nehmen. Dadurch werden Schäden durch Auslaufen der Batterien vermieden.
- Immer alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität verwenden.
- Die Kontakte an den Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **Warnung!** Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Bei Verwendung von wiederaufladbaren Batterien, diese aus dem Gerät entfernen, bevor sie aufgeladen werden.
- Batterien niemals beschädigen, auseinandernehmen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.
- Bei unsachgemäßem Umgang kann entflammbare Flüssigkeit oder Dampf aus der Batterie austreten. Batterien nicht länger verwenden, wenn sie beschädigt sind oder gar Flüssigkeit/ Dampf austritt.
- Falls Dämpfe austreten, Dämpfe nicht einatmen und für gute Belüftung sorgen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Fusselrasierer dient zur Entfernung von Fusseln bzw. Knötchen, Haaren oder Staub, die sich auf Textilien oder Polstermöbel befinden.
- Das Gerät darf nicht als Rasierer zum Entfernen von Haaren in Gesicht oder Körper benutzt werden. Verletzungsgefahr!

Sicherheitsschalter

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Wenn der Scherkopf abgeschraubt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.

Batterien einlegen

- Zum Betrieb des Gerätes zwei Batterien des Typs C (Baby / LR 14) verwenden
- Die Batterien wie folgt einlegen:
 - Den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung vom Gerät schieben.
 - Die Batterien, wie im Fach abgebildet, einsetzen. Auf die richtige Polarität der Batterien achten!
 - Den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach schieben, sodass er hörbar einrastet.
- Die Batterien wechseln, wenn der Motor des Gerätes deutlich langsamer wird, obwohl der Fusselbehälter leer ist.
- Falls eine Rücksendung an unseren Kundendienst erforderlich sein sollte, die Batterien entnehmen.
- Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gelangen, sondern müssen über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.



Bedienung

- Die Textilie, die entfusselt werden soll, auf eine ebene Unterlage legen.
- Die Schutzkappe vom Gerät abnehmen. Bei größeren Wolloberflächen den Abstandshalter aufstecken.
- Das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter einschalten. Die Schermesser rotieren im Scherkopf. Durch die Berührung der Messer an der Scherfläche entsteht ein rasselndes Geräusch. Dies ist normal.
- Den Scherkopf leicht und ohne Druck über die Textilie führen. Die Fusseln und Knötchen werden entfernt und gelangen in den Fusselbehälter.
- Den Fusselbehälter rechtzeitig ausleeren. Wird der Motor schwächer oder kommt er zum Stehen, kann dies an einem überfüllten Fusselbehälter liegen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch mit dem Ein-/Aus-Schalter ausschalten.

Reinigung und Pflege

- Vor jeder Reinigung das Gerät ausschalten und die Batterien entnehmen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Zum Entleeren des Fusselbehälters diesen in Pfeilrichtung vom Gerät schieben. Nachdem der Behälter entleert wurde, diesen wieder auf das Gerät schieben bis er hörbar einrastet.
- Das Gehäuse mit einem angefeuchteten Tuch abwischen.
- Den Scherkopf wie folgt reinigen:
 - Den Abstandshalter bzw. die Schutzkappe vom Gerät abnehmen.
 - Den Scherkopf entgegen dem Uhrzeigersinn abdrehen.
 - Die Flusenrückstände vorsichtig entfernen. Die Schermesser sind scharf! Verletzungsgefahr!
 - Den Scherkopf im Uhrzeigersinn wieder aufschrauben. Die Schutzkappe bzw. den Abstandshalter wieder aufsetzen.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteleshop“ bestellt werden.

Entsorgung



Geräte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Lint shaver

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Familiarisation

1. Perforated shaving area
2. Shaving head
3. On-/Off switch
4. Battery compartment cover (rear of the appliance)
5. Lint chamber
6. Protective cover
7. Spacer ring

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, and to comply with safety requirements, repairs to this electrical appliance must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please send the appliance to our customer service department (see appendix).
- Before the appliance is used, the main body including any attachment fitted should be checked thoroughly for any faults or defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- Always remove the batteries and, if necessary, allow the appliance to cool down before cleaning.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water. Use the appliance only on dry textiles.
- For detailed information on cleaning the appliance,

please refer to the section *Cleaning and care*.

- The appliance may be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction concerning its safe use and understand the potential hazards.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children below 8 years of age must be kept well away from the appliance.
- Keep all packaging material out of the reach of children. Such materials pose a potential hazard, including the risk of suffocation!
- This appliance is intended for domestic or similar applications, such as the
 - staff kitchens in shops, offices and other similar working environments,
 - agricultural working environments,
 - by customers in hotels, motels etc. and similar accommodation,
 - in bed-and breakfast type environments.
- **Caution:** The shaving blades are extremely sharp. To prevent injury, take special care when removing the head.
- After removing the lint chamber, **do not** put your fingers into the aperture now opened up.
- Structured fabrics or very soft material, such as mohair, may be damaged by using the shaver. We therefore suggest that you test the result first on a non-visible part of the fabric, e.g. inside a seam.
- If the appliance is operated incorrectly or used for purposes other than the intended use, no liability can be accepted for any damage that may occur.

Safe handling of batteries

- Always remove the batteries from the appliance once they are exhausted, and also during extended periods of non-use. This will prevent damage to the appliance from leakage.
- Both batteries should be replaced at the same time. Do not use batteries of different types or brands, or those of different capacities.
- Do not short-circuit the battery contacts.
- **Warning!** Do not recharge non-rechargeable batteries.
- If using rechargeable batteries, remove them from the appliance before charging.
- Never damage the batteries, take them apart, expose them to excessive heat or throw them into a fire.
- Improper handling may result in the release of flammable liquid or vapour from the battery. Discontinue using the batteries if they are damaged or if liquid/vapour is leaking.
- If vapours are released, do not inhale them and ensure proper ventilation.

Intended Use

- The lint shaver is designed for the removal of lint, little balls of fuzz, hair or dust from the surface of textile fabric or furniture upholstery.
- The appliance is not intended for use as a shaver to remove hair from the face or body. Risk of injury!

Safety switch

The appliance is equipped with a safety switch. Any attempt to remove the shaving head will cause the appliance to switch off automatically in order to prevent personal injury or damage to the appliance.

Inserting batteries

- Use two C-size batteries (Baby/LR14) to operate the appliance.
- The batteries are inserted as follows:
 - Slide the battery compartment cover in the direction indicated by the arrow and take it off.
 - Insert the batteries according to the schematic diagram inside the compartment, ensuring correct polarity (+/-).
 - Replace the compartment cover and slide it back until it is heard locking into place.
- When the lint chamber is empty, a significant decrease in operating speed is a clear indication that the batteries are exhausted, and that they should be replaced.
- If the appliance is to be returned to our customer service, remove the batteries beforehand.
- Never dispose of old batteries in your domestic garbage. Old batteries must be disposed of through local 'special garbage collection points'.



Operation

- Place the item to be treated on a level surface.
- Remove the protective cover from the head. For coarser wool surfaces, the use of the spacer ring is recommended.
- Use the On-/Off switch to turn the appliance on. The shaving blades inside the shaving head start rotating. When they come into contact with the surface of the area to be treated, a distinct noise can be heard. This is normal.
- Gently guide the shaving head over the textile surface without applying pressure. Lint and fabric pills will be removed and collected in the lint container.
- The chamber should always be emptied in good time. If the motor seems to lose power, or if it stops working completely, the lint chamber may be over-full.
- Turn the appliance off after use.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, turn the motor off and remove the batteries from the battery compartment.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with liquids or immerse it.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- To empty the lint chamber, slide it out of the appliance in the direction indicated by the arrow. Once emptied, slide the chamber back into the appliance until it is heard locking into place.
- The exterior housing may be wiped with a slightly damp soft cloth.

- The shaving head can be cleaned as follows:
 - Remove the spacer ring and the protective cover from the appliance.
 - Take off the shaving head by unscrewing it in an anti-clockwise direction.
 - Caution:** Exercise extreme caution when removing the lint residues. The blades are very sharp, and there is a risk of injury.
 - Replace the head back on the appliance and turn it clockwise to secure. Replace the protective cover and – if applicable – the spacer ring.

Disposal



Appliances and batteries marked with this symbol must be disposed of separately from household waste. These appliances contain valuable raw materials that can be recycled. Proper disposal of these items protects the environment and public health. Your local authority or retailer can provide detailed information on proper disposal.

Rasoir anti-peluches

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Description

1. Grille du rasoir
2. Tête du rasoir
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Couvercle du compartiment batterie (face arrière de l'appareil)
5. Bac récupérateur des peluches
6. Capuchon de protection
7. Bague de réglage de coupe

Consignes de sécurité importantes

- Afin d'éviter tout risque de blessures, et pour rester en conformité avec les exigences de sécurité, les réparations de cet appareil électrique doivent être effectuées par notre service clientèle. Si des réparations sont nécessaires, veuillez envoyer l'appareil à notre service après-vente (voir appendice).
- Avant d'utiliser cet appareil, le corps principal comprenant ainsi que tout accessoire en place doivent être soigneusement vérifiés afin de détecter des dommages ou défauts éventuels. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Retirez toujours la batterie et si nécessaire, laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Pour des raisons de sécurité électrique, l'appareil ne doit pas entrer en contact avec du liquide et ne doit surtout pas être immergé. Utilisez l'appareil

- uniquement sur des tissus secs.
- Pour des informations détaillées concernant le nettoyage de l'appareil, veuillez vous référer au paragraphe *Entretien et nettoyage*.
 - L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui y sont liés.
 - Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
 - Le nettoyage et l'entretien réservés à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
 - Tenez l'emballage à l'écart des enfants. Il existe, entre autres, un risque d'étouffement !
 - Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - des fermes ;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
 - **Attention** : Les lames du rasoir sont extrêmement tranchantes. Pour éviter tout risque de blessures, exercez une grande prudence en démontant la tête du rasoir.
 - Après avoir démonté le bac récupérateur, **ne pas** mettre les doigts dans l'ouverture.
 - Les tissus structurés ou les lainages très doux tel que le mohair peuvent être endommagés par l'utilisation du rasoir.

Nous vous conseillons donc d'effectuer un essai au préalable sur une partie non visible du tissu ou lainage, comme par exemple à l'intérieur d'une couture.

- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui pourraient survenir en cas d'utilisation de l'appareil de manière incorrecte ou à des fins autres que celles prévues.

Manipulation des piles en toute sécurité

- Retirez toujours les piles de l'appareil lorsque celles-ci sont vides, ainsi que pendant les longues périodes de non-utilisation de l'appareil. De cette façon, elles ne risquent pas de fuir et d'endommager l'appareil.
- Les piles doivent être remplacées toutes les deux en même temps. Assurez-vous qu'elles soient de la même marque et de même capacité.
- Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
- **Avertissement !** Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- En cas d'utilisation des batteries rechargeables, il convient de les retirer de l'appareil avant de les recharger.
- Évitez à tout prix d'endommager les piles, de les démonter, de les exposer à des températures élevées ou de les jeter au feu.
- En cas de manipulation incorrecte, du liquide inflammable ou de la vapeur peut s'échapper de la pile. Arrêtez d'utiliser les piles si elles sont endommagées ou si du liquide/de la vapeur s'en échappe.
- Si des vapeurs s'échappent, ne les

inhalez pas et assurez une bonne ventilation.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- Le rasoir anti-peluches est conçu pour retirer les peluches, les bouloches, les poils et la poussière qui se forment et s'accumulent à la surface des textiles et des tissus d'ameublement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé comme rasoir pour enlever les poils du visage ou du corps. Risque de blessures !

Interrupteur de sûreté

L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité. Toute tentative de démontage de la tête du rasoir pendant l'utilisation de l'appareil entraîne automatiquement son arrêt immédiat afin d'éviter tout risque de blessures ou de dommages.

Insertion des piles

- Pour le fonctionnement de l'appareil, utiliser deux piles de type C (Baby / LR 14).
- Installez les piles de la façon suivante :
 - Faites glisser le couvercle du compartiment batterie dans la direction indiquée par la flèche et retirez-le.
 - Placez les piles selon le schéma à l'intérieur du compartiment en respectant les polarités.
 - Remplacez le couvercle et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il soit bien en position.
- Si vous constatez un ralentissement au niveau du fonctionnement du rasoir alors que le bac récupérateur à peluches est

vide, changez les piles.

- Retirez les piles s'il s'avère nécessaire de retourner l'appareil à notre service après-vente.
- Ne jamais jeter des piles usées dans les ordures ménagères. Les déposer dans une décharge autorisée.



Fonctionnement de l'appareil

- Placez l'article à traiter sur une surface plane.
- Retirez le capuchon de protection de la tête du rasoir. Nous recommandons l'utilisation de la bague de réglage de coupe pour des laines plus épaies.
- Mettez l'appareil en route par l'interrupteur marche-arrêt. Les lames du rasoir à l'intérieur de la tête commencent à tourner. Vous entendrez un bruit distinct lorsqu'elles entreront en contact avec la grille du rasoir. Ceci est tout à fait normal.
- Faites glisser la tête de rasage légèrement et sans pression sur le tissu. Enlevez les peluches et les nœuds et placez-les dans le bac à peluches.
- Prenez toujours soin de vider le bac récupérateur lorsqu'il est plein. Si le moteur ralenti, ou s'il s'arrête, vérifiez si le bac n'est pas trop plein.
- Eteignez l'appareil après utilisation.

Entretien et nettoyage

- Eteignez l'appareil et retirez les piles du compartiment batterie avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil avec du liquide et ne pas le plonger dans du liquide.
- N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré.
- Pour vider le bac récupérateur, faites-le glisser dans la direction indiquée par la flèche. Une fois vidé, remplacez le bac récupérateur jusqu'à ce qu'il soit bien en position.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Pour nettoyer la tête du rasoir, procédez comme suit :
 - Retirez la bague de réglage de coupe et le capuchon de protection de l'appareil.
 - Démontez la tête du rasoir en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - **Attention** : Soyez extrêmement prudent lorsque vous dépoussiérez la tête du rasoir. Les lames sont extrêmement tranchantes et vous risquez de vous blesser.
 - Remplacez la tête du rasoir et vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Remplacez le capuchon de protection et, si besoin est, la bague de réglage de coupe.

Mise au rebut



Les appareils et piles portant ce symbole doivent être éliminés séparément des déchets

■ ménagers. Ces appareils contiennent des matières premières précieuses, susceptibles d'être recyclées. Une mise au rebut conforme permet de contribuer à la protection de l'environnement et de la santé d'autrui. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Pluis scheerder

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Beschrijving

1. Geperforeerde scheer area
2. Scheerkop
3. Aan-/Uit schakelaar
4. Deksel Batterijruimte (achterkant van het apparaat)
5. Lintkamer
6. Beschermings deksel
7. Ruimere ring

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Om risico te voorkomen, en te voldoen aan de veiligheidseisen, mogen reparaties aan dit elektrische apparaat slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice. Wanneer reparaties nodig zijn, stuur het dan aan de klantenservice van de fabrikant (zie aanhangsel).
- Voordat het apparaat gebruikt wordt moet het hoofddeel inclusief-evenals welk hulpstuk dan ook dat wordt aangebracht, zorgvuldig gecontroleerd worden op eventuele gebreken of defecten. Ingeval het apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.
- Verwijder altijd de batterijen en, indien nodig, eerst het apparaat laten afkoelen voordat het wordt schoonmaakt.

- Vanwege de elektrische veiligheid mag het basisapparaat niet met vloeistoffen worden behandeld of er helemaal in worden ondergedompeld. Gebruik het apparaat alleen op droog textiel.
- Voor uitvoerige informatie over het schoonmaken van het apparaat, raadpleeg de sectie *Onderhoud en schoonmaken*.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of personen met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee verbonden gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door gebruikers mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen onder de leeftijd van 8 jaar moeten goed uit de buurt blijven van het apparaat.
 - Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat onder andere gevaar door verstikking!
 - Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of gelijkwaardig gebruik, zoals
 - in bedrijfskeukens, in winkels, kantoren of andere bedrijfsruimtes,
 - in agrarische instellingen,
 - door klanten in hotels, motels enz. en gelijkwaardige accommodaties,
 - in bed and breakfast gasthuizen.
 - **Waarschuwing:** De scheermessen zijn zeer scherp. Om ongelukken te voorkomen, moet men goed oppassen wanneer men de kop verwijderd.
 - Nadat men de lintkamer verwijderd, plaats **nooit** de vingers in de opening.
 - Structuurde stoffen en zeer zacht materiaal, zoals mohair, kunnen beschadigt worden wanneer men de scheerder gebruikt. Wij bevelen daarom

aan dat men eerst het resultaat test op een onzichtbaar gedeelte van de stof, b.v. de binnenkant van een naad

- Als het apparaat onjuist wordt bediend of wordt gebruikt voor een doel waarvoor het niet is bedoeld, kan geen aansprakelijkheid worden aanvaard voor eventuele schade.

Veilig omgaan met batterijen

- Verwijder altijd de batterijen van het apparaat wanneer deze leeg zijn, en ook tijdens lange ongebruikte periodes. Dit zal schade aan het apparaat veroorzaken door lekken.
- Beide batterijen moeten tegelijkertijd vervangen worden. Plaats nooit batterijen van verschillend type of merk, of deze van verschillende capaciteit.
- De contacten van de batterijen mogen niet kortgesloten worden.
- **Waarschuwing!** Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.
- Bij gebruik van oplaadbare batterijen, deze uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Batterijen nooit beschadigen, uit elkaar halen, blootstellen aan hoge temperaturen of in het vuur gooien.
- Bij ondeskundig gebruik kunnen ontvlambare vloeistoffen of dampen uit de batterij lekken. Gebruik batterijen niet langer als ze beschadigd zijn of als er vloeistoffen/dampen uitkomen.
- Als er dampen vrijkomen, adem de dampen dan niet in en zorg voor goede ventilatie.

Gebruik volgens de voorschriften

- De lint scheerder is ontworpen voor het verwijderen van lint, fuz balletjes, haar of stof van het oppervlak van textiel stoffen of gestoffeerde meubelen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als scheerapparaat voor het verwijderen van haar op het gezicht of lichaam. Gevaar voor letsels!

Veiligheidsschakelaar

Dit apparaat is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Elke poging om de scheerkop te verwijderen, zal het apparaat automatisch laten uitschakelen, om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen.

Batterijen plaatsen

- Gebruik twee batterijen van het type C (Baby / LR 14) om het apparaat te kunnen gebruiken
- De batterijen moeten als volgt geplaatst worden:
 - Schuif de batterijruimte deksel in de richting aangegeven door de pijl en verwijder deze.
 - Plaats de batterijen zoals aangegeven in de schematische diagram in de ruimte, en zorg voor de juiste polariteit (+/-).
 - Plaats de deksel terug en schuif het totdat het hoorbaar op zijn plaats sluit.
- Wanneer de lintkamer leeg is, en de gebruikssnelheid vermindert significant, dan is dat een indicatie dat de batterijen bijna leeg zijn, en deze moeten vervangen worden.
- Verwijder, indien een retourzending naar

onze klantenservice noodzakelijk is, de batterijenuit het apparaat.

- Oude batterijen nooit wegdoen met uw huisvuil. Oude batterijen moeten worden afgevoerd via lokale 'speciale afval-inzamelpunten'.



Gebruik

- Plaats het item wat men wil behandelen op een vlakke ondergrond.
- Verwijder de beschermende deksel van de kop. Voor grove wollen oppervlaktes, is de ruimere ring aanbevolen.
- Gebruik de Aan-/uit schakelaar om het apparaat aan te zetten. De scheermessen in de scheerkop beginnen rotatie. Wanneer deze in contact komen met het te behandelen oppervlak, zal men een duidelijk geluid horen. Dit is normaal.
- Beweeg de scheerkop lichtjes en zonder druk over de stof. De pluizen en pillen worden verwijderd en komen in de pluizenopvang terecht.
- De kamer moet regelmatig geleegd worden. Wanneer het lijkt dat de motor kracht verliest, of dat het geheel stopt met werken, kan de lintkamer overvol zijn.
- Zet het apparaat uit na gebruik.

Onderhoud en schoonmaken

- Voordat men het apparaat schoonmaakt, moet men de motor uitzetten en de batterijen verwijderen van de batterijruimte.
- Om elektrische schokken te voorkomen dit apparaat nooit met vloeistoffen schoonmaken of onderdompelen.
- Gebruikt geen harde of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Om de lintkamer te verwijderen, schuif het uit het apparaat in de richting aangegeven door de pijl. Wanneer geleegd, schuif de kamer terug in het apparaat totdat het hoorbaar op zijn plaats sluit.
- De buitenkant van de huizing mag schoongeveegd worden met een vochtige zachte doek.
- De scheerkop mag als volgt schoongemaakt worden:
 - Verwijder de ruimere ring en de beschermende deksel van het apparaat.
 - Neem er de scheerkop af door deze linksom los te schroeven.
 - **Waarschuwing:** Wees zeer voorzichtig wanneer men de lintresten verwijderd. De messen zijn zeer scherp, en er is gevaar voor letsel.
- Plaats de kop terug op het apparaat en draai deze rechtsom vast. Plaats de beschermende deksel en – wanneer nodig – de ruimere ring terug.

Afval weggooien

Apparaten en batterijen die met dit symbool zijn gemarkeerd, moeten gescheiden van het huisvuil worden afgevoerd. Deze

apparaten bevatten waardevolle grondstoffen, die gerecycleerd kunnen worden. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid van de mensen om u heen. De plaatselijke overheid resp. uw vakhandelaar geven meer informatie over het correct verwijderen.

Maquinilla elimina-pelusa

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Elementos componentes

1. Zona rasuradora perforada
2. Cabezal rasurador
3. Interruptor Encender-/Apagar
4. Tapa del compartimento de las pilas (Parte posterior del aparato)
5. Depósito para la pelusa
6. Tapa protectora
7. Anillo espaciador

Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar cualquier peligro, y cumplir con las normas de seguridad, las reparaciones del aparato eléctrico deben ser realizadas por técnicos cualificados. Si es preciso repararlo, se debe mandar el aparato a uno de nuestros servicios de asistencia postventa

(consulte el apéndice).

- Antes de utilizar el aparato, es importante examinar detenidamente la carcasa y cualquier accesorio instalado para detectar cualquier posible fallo o defecto. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Para limpiar el aparato, extraiga siempre las pilas y, cuando sea necesario, espere hasta que se haya enfriado.
- Por razones de seguridad eléctrica, el aparato no debe sumergirse ni tratarse

con líquidos. Utilice el dispositivo solo en tejidos secos.

- Para tener información detallada sobre la limpieza del aparato, consulte la sección *Limpieza y mantenimiento*.
- Los niños a partir de 8 años, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, podrán usar este aparato siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del mismo y hayan entendido los peligros asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte

del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Mantener a los niños menores de 8 años alejados del aparato.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. ¡Existe, entre otros, riesgo de asfixia!
- Este aparato ha sido diseñado para el uso doméstico u otra aplicación similar, por ejemplo
 - en cocinas de personal, en oficinas y otros puntos comerciales,
 - en empresas agrícolas,
 - por los clientes de hoteles, pensiones, etc. y alojamientos similares,
 - en casas rurales.
- **Precaución:** Las cuchillas rasuradoras son extremadamente afiladas. Para evitar lesiones, extienda las precauciones al extraer el cabezal.
- Después de extraer el depósito para la pelusa, **no** introduzca los dedos en la apertura visible.
- Los tejidos delicados o de material muy suave, como el mohair, pueden resultar dañados por la cuchilla. Por ello sugerimos que compruebe primero el resultado en una zona no visible del tejido, por ejemplo en la parte interior de una costura.
- Si el aparato se utiliza de forma incorrecta o para fines distintos a los previstos, no se aceptará ninguna responsabilidad por los daños que

puedan producirse.

Manejo seguro de las pilas

- Extraiga siempre las pilas del aparato cuando estén agotadas, y también durante periodos prolongados de no utilización. Esto evitará que el aparato resulte dañado por posibles fugas del líquido electrolito.
- Sustituya las dos pilas a la vez. No utilice pilas de distinto tipo o marca, ni pilas de distinta capacidad.
- Los contactos de las pilas no deben cortocircuitarse.
- **¡Advertencia!** Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Al utilizar pilas recargables, retírelas del dispositivo antes de cargarlas.
- No dañe nunca las pilas, no las desmonte, no las exponga a altas temperaturas ni las arroje al fuego.
- Puede salir líquido inflamable o vapor de la pila si se manipula de forma incorrecta. Deje de utilizar las pilas si están dañadas o si hay fugas de líquido/ vapor.
- En caso de fugas de vapores, procure no inhalarlos y asegure una buena ventilación.

Uso previsto

- La maquinilla elimina-pelusa ha sido diseñada para eliminar la pelusa, bolitas, pelos o polvo de la superficie del tejido textil o de tapicerías.
- El dispositivo no debe utilizarse como afeitadora para eliminar el vello de la cara o el cuerpo. ¡Riesgo de lesiones!

Interruptor de seguridad

El aparato incluye un interruptor de seguridad. Al intentar extraer el cabezal rasurador, el aparato se apagará automáticamente para evitar lesiones personales y daños al aparato.

Colocar las pilas

- Para el funcionamiento del dispositivo, utilice dos pilas del tipo C (Baby / LR 14).
- Las pilas se instalan del modo siguiente:
 - Empuje la tapa del compartimento de las pilas en la dirección indicada por la flecha y extraígalas.
 - Instale las pilas siguiendo el diagrama mostrado en el interior del compartimento, comprobando las indicaciones de polaridad (+/-).
 - Vuelva a instalar la tapa del compartimento y empujela hasta escuchar la señal sonora de cierre.
- Cuando el depósito para pelusa está vacío, el descenso significativo en la velocidad de funcionamiento es una indicación clara de que las pilas están agotadas, y de que deberían sustituirse.
- Si fuera necesario realizar una devolución a nuestro servicio de atención al cliente, extraiga las pilas.
- Nunca tire las pilas usadas a la basura. Debe deshacerse de las pilas usadas a través de los 'puntos de recogida de desechos especiales' de su zona.



Funcionamiento

- Coloque la prenda a tratar sobre una superficie plana.
- Retire la tapa protectora del cabezal. Para tratar una superficie gruesa de lana, recomendamos el uso del anillo espaciador
- Utilice el interruptor Encender-/Apagar para encender el aparato. Las cuchillas rasuradoras del interior del cabezal comenzarán a girar. Cuando entren en contacto con la superficie de la zona a tratar, escuchará un ruido característico. Esto es normal.
- Deslizar la cabeza de afeitado suavemente y sin presión sobre el tejido. Se eliminan la pelusa y los nudos y se colocan en el contenedor de pelusa.
- El depósito debe vaciarse con suficiente previsión. Si el motor parece perder potencia, o deja de funcionar por completo, el depósito para pelusa podría estar excesivamente lleno.
- Apague el aparato después de su utilización.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, apague el motor y extraiga las pilas del compartimento par a las pilas.
- Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no limpie el aparato con sustancias líquidas y no lo sumerja.
- No use ni abrasivos ni soluciones de limpieza.
- Para vaciar el depósito para pelusa, separe el depósito del aparato empujando en la dirección de la flecha.

Cuando esté vacío, vuelva a instalar el depósito en el aparato hasta escuchar la señal sonora que indica su ajuste.

- La superficie exterior se puede limpiar utilizando un paño suave ligeramente humedecido.
- El cabezal rasurador se puede limpiar del modo siguiente:
 - Retire el anillo espaciador y la tapa protectora del aparato.
 - Extraiga el cabezal rasurador desenroscándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
 - **Precaución:** Extremar las precauciones en el momento de extraer los residuos de pelusa. Las cuchillas son muy afiladas, y pueden producirse lesiones.
 - Vuelva a instalar el cabezal y gire en sentido de las agujas del reloj para ajustarlo. Vuelva a colocar la tapa protectora y – si es posible – el anillo espaciador.

Eliminación



Los aparatos y las pilas que llevan este símbolo deben desecharse por separado de los residuos domésticos. Estos aparatos contienen materia prima valiosa que puede reutilizarse. La eliminación correcta de residuos protege el medio ambiente y la salud de los demás. El organismo local responsable o su distribuidor especializado le proporcionarán información sobre la eliminación adecuada.

Leva pelucchi

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Descrizione

1. Area perforata per la rasatura
2. Testina di rasatura
3. Interruttore di accensione/ spegnimento (On/Off)
4. Coperchio del vano batterie (Lato posteriore del dispositivo)
5. Contenitore di raccolta
6. Coperchio di protezione
7. Distanziatore

Importanti norme di sicurezza

- Per evitare ogni rischio, e nel rispetto delle norme di sicurezza, le riparazioni a questo apparecchio elettrico devono essere effettuate dal nostro servizio di assistenza tecnica. Nel caso siano necessarie riparazioni, vi preghiamo di inviare

l'apparecchio al nostro centro di assistenza tecnica (v. in appendice).

- Prima di mettere in uso l'apparecchio, è necessario controllare attentamente che il corpo principale e gli accessori inseriti non presentino guasti o difetti. Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.
- Rimuovete sempre le batterie e, se necessario, lasciate all'apparecchio il tempo di raffreddarsi

prima di procedere alla sua pulizia.

- Per ragioni di sicurezza elettrica, non trattare l'apparecchio con liquidi o immergerla in essi. Utilizzare l'apparecchio solo su tessuti asciutti.
- Per informazioni più dettagliate su come pulire l'apparecchio, consultate la sezione *Manutenzione e pulizia*.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e di conoscenze, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli.
- Ai bambini non deve essere

consentito di giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio deve sempre essere tenuto fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Tra le altre cose, sussiste il pericolo di soffocamento!
- Questo apparecchio è studiato per il solo uso domestico o per impieghi simili, come per esempio
 - in cucine per il personale, negozi, uffici e altri ambienti simili di lavoro,
 - in aziende agricole,
 - da clienti di alberghi, motel e sistemazioni simili,
 - da clienti di pensioni "bed-and-breakfast" (letto & colazione).
- **Avvertenza:** Le lame di rasatura sono estremamente affilate. Per evitare di ferirvi, prestate particolare attenzione quando rimuovete la testina.
- Dopo aver estratto il contenitore di raccolta dei pelucchi, **non** mettete le dita nell'apertura.
- Tessuti lavorati o materiali molto soffici, come la lana mohair, potrebbero

rimanere danneggiati dal levapelucchi. Vi consigliamo di provare l'effetto prima su un punto non visibile del tessuto, per esempio all'interno delle cuciture.

- Se l'apparecchio viene utilizzato in modo scorretto o per scopi diversi da quelli previsti, non ci si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono verificarsi.

Uso sicuro delle batterie

- Rimuovete sempre le batterie dall'apparecchio quando sono scariche e anche per lunghi periodi di non utilizzo: in questo modo eviterete danni dovuti alla perdita di liquidi.
- Sostituite entrambe le batterie allo stesso tempo. Non usate batterie di tipo o marche diverse, o di potenza diversa.
- I contatti delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- **Avvertenza!** Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Quando si utilizzano batterie ricaricabili, rimuoverle dall'apparecchio prima di ricaricarle.
- Non danneggiare mai le batterie, smontarle, esporle a temperature elevate o gettarle nel fuoco.
- In caso di utilizzo improprio, possono fuoriuscire liquidi o vapori infiammabili dalla batteria. Non utilizzare più le batterie se sono danneggiate o se fuoriescono liquidi/vapori.
- In caso di fuoriuscita di vapori, evitare di respirarli e garantire una buona ventilazione.

Uso previsto

- L'apparecchio levapelucchi è studiato per eliminare pelucchi, pallini di lanugine, capelli o polvere dalla superficie di un tessuto o di un mobile imbottito.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato come rasoio per la rimozione dei peli sul viso o sul corpo. Pericolo di lesioni!

Interruttore di sicurezza

L'apparecchio è dotato di un interruttore di sicurezza. Se si cerca di rimuovere la testina, si interromperà automaticamente il funzionamento e così sarà possibile evitare ferite personali o danni all'apparecchio.

Inserimento delle batterie

- Per il funzionamento dell'apparecchio utilizzare due batterie di tipo C (Baby / LR 14)
- Le batterie si inseriscono nel modo seguente:
 - Fate scivolare il coperchio del vano batterie nella direzione indicata dalla freccia e rimuovetelo.
 - Inserite le batterie secondo lo schema riportato all'interno del vano e accertatevi di rispettare le polarità corrette (+/-).
 - Risistemate il coperchio del vano e fatelo scorrere all'indietro sino a sentirlo bloccato in sede.
- Se il contenitore di raccolta dei pelucchi è vuoto, una forte diminuzione della velocità di funzionamento indica chiaramente che le batterie si stanno scaricando e devono essere sostituite.

- Se fosse necessario restituire il prodotto al nostro servizio clienti, rimuovere le batterie.
- Non gettate mai le batterie scariche insieme ai rifiuti domestici. Le vecchie batterie devono essere smaltite tramite gli appositi "punti di raccolta rifiuti".



Modalità d'uso

- Sistemate il capo da trattare su una superficie piana.
- Togliete il coperchio di protezione dalla testina. Per tessuti di lana grossolana, consigliamo di utilizzare il distanziatore.
- Accendete l'apparecchio agendo sull'interruttore di accensione/spengimento (On/Off). Le lame di rasatura interne alla testina cominciano a ruotare. Quando vengono a contatto con la superficie della zona da trattare, si potrà sentire un suono particolare. È un fenomeno del tutto normale.
- Muovere la testina di rasatura delicatamente e senza esercitare pressione sul tessuto. Lanugine e nodi vengono rimossi e vanno a finire nell'apposito contenitore.
- Attenzione a svuotare a tempo debito il contenitore di raccolta. Se il motorino diminuisce di potenza, o si blocca completamente, significa che il contenitore di raccolta è pieno.
- Spegnete l'apparecchio dopo l'uso.

Manutenzione e pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnete il motorino e rimuovete le batterie.
- Per evitare eventuali rischi di scosse elettriche, non pulite l'apparecchio con liquidi e non immergetelo in sostanze liquide.
- Non usate soluzioni abrasive o detersivi concentrati.
- Per svuotare il contenitore di raccolta, fatelo scivolare via dall'apparecchio nella direzione indicata dalla freccia. Dopo averlo svuotato, fate scivolare il contenitore di nuovo nell'apparecchio sino a sentirlo bloccato in sede.
- La superficie esterna dell'apparecchio può essere pulita con un panno morbido leggermente umido.
- La testina di rasatura va pulita nel seguente modo:
 - Togliete il distanziatore e il coperchio protettivo dall'apparecchio.
 - Togliete la testina di rasatura svitandola in direzione antioraria.
 - **Avvertenza:** Prestate estrema attenzione quando rimuovete i residui di fili. Le lame sono molto affilate e c'è il rischio di procurarsi ferite.
 - Risistemate la testina sull'apparecchio e ruotate in senso orario per bloccarla. Risistemate il coperchio di apertura e – nel caso – anche il distanziatore.

Smaltimento



I dispositivi e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Questi dispositivi contengono materie prime preziose che possono essere riciclate. Un corretto smaltimento protegge l'ambiente e la salute del prossimo. Le proprie autorità locali o il proprio rivenditore specializzato possono fornire informazioni sul corretto smaltimento.

Fnugfjerner

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

Apparatets dele

1. Perforeret barberstål
2. Barberhoved
3. Tænd/sluk-knap
4. Dæksel over batterirum (Enhedens bagside)
5. Fnugbeholder
6. Beskyttende dæksel
7. Afstandsring

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- For at undgå farer, og overholde sikkerhedsbestemmelserne, skal reparation af dette elektriske apparat altid udføres af vores kundeservice. Hvis reparation er nødvendig, skal apparatet sendes til vores afdeling for kundeservice (se tillæg).
- Inden apparatet benyttes,

bør selve apparatet samt alt tilbehør ses grundigt efter for fejl eller skader. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes. Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.

- Fjern altid batterierne og, om nødvendigt, tillad apparatet at køle ned inden rengøring.
- Af hensyn til elsikkerheden må enheden ikke behandles med eller nedsænkes i væske. Brug kun apparatet på tørre tekstiler.
- Detaljeret information om rengøring af apparatet findes i afsnittet om

Rengøring og vedligehold.

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og manglende kendskab, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de derved forbundne farer.
- Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er beregnet til privat brug eller i tilsvarende omgivelser, såsom
 - i tekøkkener, kontorer eller andre mindre virksomheder,
 - landbrugsvirksomheder,
 - af kunder på hoteller, moteller m.m. og tilsvarende foretagender,
 - B&B pensionater.
- **Advarsel:** Barberbladene er ekstremt skarpe. For at undgå tilskadecomst må man være specielt forsigtig når barberhovedet tages af.
- Når fnugbeholderen er taget af, må man **aldrig** stikke fingrene ind i den åbning der derved opstår.
- Stoffer med struktur eller meget bløde stoffer såsom mohair kan blive ødelagt af fnugfjerner. Vi foreslår derfor at man altid tester resultatet på en ikke synlig del af stoffet, f.eks. på et indvendigt sømmerum.
- Hvis enheden bruges forkert eller til et formål, som den ikke er beregnet til, tages der intet ansvar for eventuelle skader, der måtte opstå.

Sikker håndtering af batterier

- Tag altid batterierne ud af apparatet når de er brugt op, og altid hvis apparatet ikke skal benyttes gennem længere tid. Dette vil forebygge at apparatet ødelægges af lækage fra batterierne.
- Begge batterier bør udskiftes samtidigt. Benyt aldrig batterier af forskellig type eller mærke, eller batterier med forskellig kapacitet.

- Kontakterne på batterierne må ikke kortsluttet.
- **Advarsel!** Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Ved brug af genopladelige batterier skal disse fjernes fra enheden, inden de oplades.
- Du må aldrig beskadige, adskille, udsætte batterier for høje temperaturer eller kaste dem i ilden.
- Ved ukorrekt håndtering kan batteriet afgive brandfarlig væske eller damp. Brug ikke batterierne længere, hvis de er beskadigede eller der siver væske/damp ud.
- Hvis der siver dampe ud, må du ikke indånde dampen. Sørg derfor for god ventilation.

Anvendelsesformål

- Fnugfjerner er designet til at fjerne fnug, fnuller, hår og støv fra overfladen på tekstiler eller møbelstoffer.
- Enheden må ikke bruges som barbermaskine til fjernelse af hår i ansigtet eller på kroppen. Fare for personskade!

Sikkerhedskontakt

Apparatet er udstyret med en sikkerhedskontakt. Forsøg på at fjerne barberhovedet vil automatisk få apparatet til at slukke for at forebygge personskade og ødelæggelse af apparatet.

Ilægning af batterier

- Til drift af enheden kræves to batterier af type C (Baby / LR 14).
- Batterierne indsættes på følgende måde:
 - Skub dækslet over batterirummet i pilens retning og tag det af.
 - Indsæt batterierne som angivet på det skematiske diagram inden i batterirummet, og sørg for at polerne vender korrekt (+/-).
 - Sæt dækslet på igen og skub det tilbage indtil det tydeligt høres at det klikker på plads.
- Hvis fnugbeholderen er tom, er en tydelig nedsat hastighed en klar indikation på at batterierne er brugt op, og at de bør udskiftes.
- Hvis en returnering til vores kundeservice er nødvendig, skal batterierne fjernes.
- Smid aldrig gamle batterier i skraldespanden. Opbrugte batterier må afleveres ved den lokale genbrugsstation eller i butikker, der forhandler batterier.



Betjening

- Placer den genstand som skal behandles på en jævn overflade.
- Fjern beskyttelsesdækslet fra barberhovedet. Ved grove uldne stoffer anbefaler vi brug af afstandsringen.
- Benyt tænd/sluk-knappen til at tænde for apparatet. Barberbladene inde i barberhovedet begynder at rotere. Når de kommer i kontakt med overfladen af det område som skal behandles, kan man høre en distinkt lyd. Dette er helt normalt.
- Før skærehovedet let over stoffet uden at trykke. Fnug og nister fjernes og samles i fnugbeholderen.
- Opsamlingsbeholderen bør tømmes inden den bliver for fuld. Hvis motoren synes at tabe kraft, eller hvis den stopper helt op, er fnugbeholderen sandsynligvis overfyldt.
- Sluk apparatet efter brug.

Rengøring og vedligehold

- Inden apparatet rengøres, slukkes motoren helt og batterierne tages ud af batterirummet.
- For at undgå risiko for elektrisk stød må apparatet ikke rengøres med nogen former for væske eller nedsænkes i væske.
- Benyt aldrig slibende og skrappe rengøringsmidler.
- Fnugbeholderen tømmes ved at skubbe den ud af apparatet i pilens retning. Når beholderen er tømt sættes fnugbeholderen tilbage i apparatet indtil det tydeligt høres at den klikker på plads.

- Kabinettets ydre kan tørres af med en letfugtig, blød klud.
- Barberhovedet kan rengøres således:
 - Tag afstandsringen og beskyttelsesdækslet af apparatet.
 - Tag barberhovedet af ved at skrue det mod uret.
 - **Advarsel:** Udvis ekstrem forsigtighed når rester af fnug fjernes fra apparatet. Barberbladene er meget skarpe og der er risiko for tilskadekomst.
 - Sæt barberhovedet tilbage på apparatet og skru det med uret for at låse det fast. Sæt beskyttelsesdækslet på – og om nødvendigt – afstandsringen.

Bortskaffelse



Apparater og batterier, der er mærket med dette symbol, skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Disse apparater indeholder vigtige råstoffer, der kan genanvendes. En korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og dine medmenneskers sundhed. Spørg din kommune eller forhandleren, hvor apparatet er købt, hvordan du bortskaffer på miljømæssigt forsvarlig vis.

Noppborttagare

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Komponenter

1. Perforerad rakningsyta
2. Rakhuvud
3. På/Av-knapp
4. Batterifackets lucka
(Baksidan av enheten)
5. Noppbehållare
6. Skyddshölje
7. Distansring

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker och för att uppfylla säkerhetskraven, får reparationer av denna elektriska apparat endast utföras av vår kundservice. Om det krävs reparation, bör du skicka apparaten till någon av våra kundtjänstavdelningar (se bilagan).
- Kontrollera noga om

apparatens hölje-samt övriga tillbehör har skadats innan du tar apparaten i användning. Om apparaten t.ex. har tappats på en hård yta, eller om elsladden utsatts för våldsam kraft, får den inte längre användas. Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.

- Ta alltid batterierna ur apparaten och låt den vid behov svalna innan du rengör den.
- Enheten får inte behandlas med vätska eller doppas i vätska av elektriska säkerhetsskäl. Använd enheten endast på torra textilier.
- Se avsnittet *Skötsel och rengöring* för detaljerad information om hur apparaten bör rengöras.
- Enheten kan användas av

barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av enheten och förstår de risker som är förknippade med den.

- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 8 år bör hållas på avstånd från apparaten.
- Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning!
- Apparaten är avsedd för hemmabruk eller liknande användning, såsom
 - i personalkök, kontor och andra kommersiella miljöer,
 - i företag inom jordbrukssektorn,
 - för gäster i hotell, motell och liknande

inkvarteringsställen,

- för gäster i bed-and-breakfast hus.

- **Varning:** Rakbladen är extremt vassa. För att undvika skada bör du vara speciellt försiktig när du avlägsnar rakhuvudet.
- När du har tagit bort noppbehållaren **bör du inte** sätta dina fingrar i öppningen.
- Material med struktur eller mycket mjukt material, såsom mohair, kan skadas av noppborttagaren. Vi rekommenderar därför att du testar resultatet på en osynlig del av plagget, t ex på insidan av en söm.
- Om enheten används felaktigt eller används för ändamål för vilken den inte var avsedd, avsäger vi oss ansvar för eventuella skador som kan uppstå.

Säker batterihantering

- Ta alltid batterierna ur apparaten när de är förbrukade, och också när apparaten inte används under en längre tid. Detta förhindrar skador på apparaten p g a läckage.
- Båda batterierna bör bytas ut samtidigt. Använd inte batterier av olika typ eller tillverkare, eller sådana som har olika kapacitet.
- Kontakterna på batterierna får inte kortslutas.
- **Varning!** Engångsbatterier får inte laddas om.
- Om du använder laddningsbara batterier, ta ut dem ur enheten innan du laddar dem.
- Skada aldrig batterier, ta aldrig isär dem, utsätt dem för höga temperaturer eller kasta dem i eld.

- Brandfarlig vätska eller ånga kan läcka ut från batteriet om det hanteras felaktigt. Använd inte batterierna om de är skadade eller om det läcker vätska/ ånga.
- Om ångor läcker ut, andas inte in dem och säkerställ god ventilation.

Avsedd användning

- Noppborttagaren är ämnad för att ta bort noppor och små bollar av ludd, hår eller damm från textilier eller möbelbeklädnader.
- Enheten får inte användas som rakapparat för att ta bort hår i ansikte eller på kroppen. Risk för personskador!

Säkerhetsbrytare

Apparaten är utrustad med en säkerhetsbrytare. Alla försök att ta bort rakhuvudet leder till att apparaten stängs av automatiskt för att undvika personskador eller skador på apparaten.

Sätt i batterierna

- För att använda enheten, använd två batterier av typen C (Baby/LR 14).
- Batterierna läggs in enligt följande:
 - För batterifackets lucka i riktningen som indikeras av pilen och ta bort den.
 - Sätt in batterierna enligt diagrammet på fackets insida och se till att polariteten blir korrekt (+/-).
 - Sätt tillbaka fackets lucka och för den bakåt tills du hör att den låses på plats.
- När noppbehållaren är tom kommer en minskning i apparatens funktionshastighet att vara en klar

indikation på att batterierna är slut och att de bör bytas ut.

- Om det är nödvändigt att returnera enheten till vår kundtjänst ska batterierna tas ur.
- Släng aldrig använda batterier i hushållsavfallet. Gamla batterier bör lämnas i uppsamlingskärl för batterier.



Användning

- Placera plagget/tyget som skall behandlas på en plan yta.
- Ta bort skyddshöljet från rakhuvudet. För grövre yllematerial rekommenderar vi att du använder distansringen.
- Använd på/av-knappen för att starta apparaten. Rakbladen som finns i rakhuvudet börjar rotera. När de kommer i kontakt med ytan som skall behandlas uppstår ett speciellt ljud. Detta är normalt.
- För rakhuvudet lätt och utan tryck över tyget. Ludd och noppor tas bort och hamnar i luddfacket.
- Behållaren bör tömmas med jämna mellanrum. Om motorn verkar förlora effekt, eller om den stannar fullständigt, kan luddbehållaren vara överfull.
- Stäng av apparaten efter användningen.

Skötsel och rengöring

- Innan du påbörjar rengöringen bör du stänga av motorn och ta batterierna ur batterifacket.
- Undvik risken för elektrisk stöt genom att inte rengöra eller doppa apparaten i vätskor.
- Använd inga slipmedel eller starka rengöringsmedel.
- För noppbehållaren ur apparaten i riktningen som indikeras av pilen och töm behållaren. När behållaren är tömd för du behållaren tillbaka i apparaten och kontrollerar att den låses på plats.
- Det yttre höljet kan torkas av med en lätt fuktad mjuk duk.
- Rakhuvudet kan rengöras enligt följande:
 - Ta bort distansringen och skyddshöljet från apparaten.
 - Ta bort rakhuvudet genom att skruva upp det motsols.
 - **Varning:** Iaktta stor försiktighet när du tar bort luddbeläggningar. Eggen är mycket vassa och risk för skador föreligger.
 - Sätt tillbaka rakhuvudet på apparaten och vrid medsols för att låsa det. Sätt skyddshöljet och – vid behov – distansringen på plats.

Avfallshantering



Enheten och batterier som är märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet. Dessa enheter innehåller värdefulla råmaterial som kan återvinnas. En korrekt avfallshantering skyddar miljön och hälsan hos dina medmänniskor. Din kommunala förvaltning eller din fackhandlare ger information om korrekt avfallshantering.

Nukanpoistaja

Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Osat

1. Reiällinen leikkausalue
2. Leikkauspää
3. Käynnistys-/sammutuskytkin
4. Paristokotelon kansi
(Laitteen takaosa)
5. Nukkakammio
6. Suojakansi
7. Välikerengas

Tärkeitä turvaohjeita

- Vaarojen välttämiseksi ja turvallisuusvaatimusten noudattamiseksi ainoastaan valmistajan huoltopalvelu saa korjata tämän sähkölaitteen. Jos tarvitaan korjauksia, lähetä laite huolto-osastollemme (katso liite).
- Ennen laitteen käyttöönottoa tarkasta laite sekä kaikki mahdolliset

lisäosat perusteellisesti vikojen tai vaurioiden varalta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut kovalle pinnalle tai liitántä johdon vetämiseen on käytetty liikaa voimaa, laitetta ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa laitetta käytettäessä vaaratilanteita.

- Poista aina paristot ennen puhdistusta ja anna laitteen tarvittaessa jäähtyä.
- Sähköturvallisuussyistä laitetta ei saa käsitellä nesteillä eikä upottaa nesteisiin. Käytä laitetta vain kuiville tekstiileille.
- Yksityiskohtaisia tietoja laitteen puhdistuksesta on osassa *Puhdistus ja hoito*.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joilla

on rajoitettu fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky tai joilla on puutteita kokemuksessa ja tiedoissa, edellyttäen että heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

- Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Laite täytyy pitää etäällä alle 8-vuotiaiden lasten luota.
- Pidä lapset loitolla pakkausmateriaaleista. Niihin liittyy muun muassa tukehtumisvaara!
- Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön tai vastaavaan, kuten
 - ruokatilat, toimistot ja muut kaupalliset ympäristöt
 - maatalousyritykset
 - hotellien, motellien jne. ja vastaavien yritysten asiakkaita
 - aamiaisen ja majoituksen tarjoavat

majatalot.

- **Varoitus:** Leikkuuterät ovat äärimmäisen teräviä. Ole loukkaantumisen välttämiseksi erityisen varovainen päästä irrotettaessa.
- **Älä** nukkakammion irrottamisen jälkeen laita sormiasi tuolloin avautuneeseen aukkoon.
- Rakenteelliset kankaat tai erittäin pehmeä materiaali, kuten mohair, saattaa vahingoittua nukanpoistajan käytön aikana. Sen vuoksi suosittelemme, että testaat tuloksen ensin kankaan näkymättömässä osassa esim. sisäsaumassa.
- Jos laitetta käytetään väärin tai käyttötarkoituksestaan poikkeavalla tavalla, valmistaja ei ota mitään vastuuta mahdollisista vahingoista.

Paristojen turvallinen käsittely

- Poista paristot aina laitteesta, kun ne ovat kuluneet loppuun ja lisäksi kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Tämä estää vuodon aiheuttaman laitteen vaurioitumisen.
- Molemmat paristot täytyy vaihtaa samanaikaisesti. Älä käytä erityyppisiä tai eri valmistajien tai varaukseltaan erilaisia paristoja.
- Paristojen napoja ei saa oikosulkea.
- **Varoitus!** Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
- Kun käytetään ladattavia paristoja, ne on poistettava laitteesta ennen lataamista.
- Älä koskaan vahingoita, pura, altista paristoja korkeille lämpötiloille tai heitä niitä tuleen.

- Jos paristoa käsitellään väärin, siitä voi vuotaa syttyvää nestettä tai höyryä. Älä käytä paristoja enää, jos ne ovat vaurioituneet tai niistä vuotaa nestettä/höyryä.
- Jos höyryä vuotaa, älä hengitä höyryjä ja varmista hyvä ilmanvaihto.

Määräystenmukainen käyttö

- Nukanpoistaja on tarkoitettu nukan, pienten nukkapallojen, hiusten tai pölyn poistamiseen tekstiilikankaiden tai huonekalujen verhoilujen pinnoilta.
- Laitetta ei saa käyttää partakoneena kasvojen tai kehon karvojen poistamiseen. Loukkaantumisvaara!

Turvakytkin

Tässä laitteessa on yksi turvakytkin. Mikäli leikkuupäätä yritetään irrottaa, laite kytkeytyy tuolloin automaattisesti pois päältä, jotta vältetään henkilövammat ja laitteen vahingoittuminen.

Paristojen asettaminen

- Käytä laitteessa kahta C-tyyppin paristoa (Baby / LR 14)
- Paristot asetetaan laitteeseen seuraavalla tavalla:
 - Liu'uta paristokotelon kantta nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota se.
 - Aseta paristot koteloon piirikaavion mukaisesti ja varmista, että navat tulevat oikein päin (+/-).
 - Aseta paristokotelon kansi takaisin ja työnnä sitä taaksepäin, kunnes kuulet sen lukkiutuvan paikalleen.
- Nukkakammion ollessa tyhjä toimintanopeuden huomattava

hiljeneminen on selkeä merkki siitä, että paristot ovat lopussa ja että ne on vaihdettava.

- Poista paristot, jos tuotteen palautus asiakaspalveluumme on tarpeen.
- Älä hävitä käytettyjä paristoja kotitalousjätteen mukana. Käytetyt paristot on toimitettava paikalliseen erikoisjätteiden keräyspisteeseen.



Käyttö

- Aseta käsiteltävä esine tasaiselle pinnalle.
- Poista suojakansi pään päältä. Karheilla villapinnoilla suositellaan välikerenkaan käyttöä.
- Kytke laite käynnistys-/sammutuskytkimestä päälle. Leikkuupään sisällä olevat leikkuuterät alkavat pyöriä. Kun ne koskettavat käsiteltävää aluetta, kuuluu selvästi erottuva ääni. Tämä on normaalia.
- Liikuta ajopäätä kevyesti ja painamatta kangasta. Nukat ja nyyt irtoavat ja kulkeutuvat nukkasäiliöön.
- Kammio täytyy tyhjentää aina hyvissä ajoin. Jos moottori tuntuu menettävän tehoa tai se pysähtyy kokonaan, nukkakammio saattaa olla liian täynnä.
- Kytke laite pois päältä käytön jälkeen.

Puhdistus ja hoito

- Kytke moottori pois päältä ennen laitteen puhdistamista ja poista paristot paristokotelosta.
- Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä puhdista laitetta nesteillä äläkä upota sitä nesteisiin.
- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita pesuaineita.
- Nukkakammio tyhjenetään liu'uttamalla se irti laitteesta nuolen osoittamaan suuntaan. Työnnä nukkakammio tyhjentämisen jälkeen takaisin laitteeseen, kunnes se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.
- Rungon ulkopinta voidaan pyyhkiä hieman kostutetulla, pehmeällä rievulla.
- Leikkuupää voidaan puhdistaa seuraavalla tavalla:
 - Irrota välikerengas ja suojakansi laitteesta.
 - Poista leikkuupää ruuvaamalla se irti vastapäivään.
 - **Varoitus:** Toimi äärimmäisen varoen poistaessasi nukan jäämiä. Terät ovat hyvin teräviä ja on olemassa loukkaantumisen vaara.
 - Aseta pää takaisin laitteeseen ja ruuvaa se kiinni kääntämällä sitä myötäpäivään. Aseta suojakansi ja – mikäli sovellettavissa - välikerengas paikalleen.

Jätehuolto



Tällä symbolilla merkityt laitteet ja paristot on hävitettävä erillään kotitalousjätteistä. Nämä laitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita, joita voidaan käyttää uudelleen. Asianmukainen hävitys suojaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä. Paikalliset viranomaiset tai alueellasi toimiva jälleenmyyjä voivat antaa tietoja asianmukaisesta hävittämisestä.

Removedor de cotão

Caro(a) Cliente,

Leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho e guarde-as para consulta futura. O aparelho deve apenas ser utilizado por pessoas que estejam familiarizadas com as instruções de segurança.

Estrutura

1. Superfície de corte
2. Cabeça de corte
3. Interruptor On/Off
4. Tampa do compartimento das pilhas (parte traseira do dispositivo)
5. Recipiente de fiapos
6. Tampa protetora
7. Espaçador

Instruções de segurança

- Para evitar perigos e cumprir as normas de segurança, as reparações no aparelho apenas devem ser realizadas pelo nosso departamento de apoio ao cliente. Por conseguinte, em caso de reparação, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone ou e-mail (ver anexo).
- Antes de cada utilização, verifique todo o aparelho, incluindo os acessórios, relativamente a defeitos e danos que possam prejudicar a fiabilidade funcional do dispositivo. Por exemplo, se o aparelho tiver caído ao chão, pode haver danos que não consiga ver a partir do exterior. Também nestes casos, não utilize o dispositivo.
- Antes de limpar, retire as pilhas e deixe o dispositivo arrefecer, se necessário.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso. Utilize o aparelho apenas em tecidos secos.
- Informações mais

detalhadas sobre a limpeza podem ser encontradas na secção *Limpeza e manutenção*.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas

por crianças sem supervisão.

- As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas do dispositivo.
- Manter as crianças afastadas do material de embalagem. Há risco de asfixia!
- O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:
 - em cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e ambientes de trabalho semelhantes,
 - em quintas,
 - hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
 - em pensões.
- As lâminas de corte são muito afiadas. Tenha cuidado ao remover a cabeça de corte para evitar ferimentos.
- Nunca coloque a mão na abertura que fica visível após a remoção do recipiente de algodão.
- Tecidos estruturados ou materiais muito macios como a lã de angorá, podem ser danificados pelo dispositivo. Por isso, comece por remover os fiapos de uma zona discreta dos tecidos.
- Se o aparelho for utilizado de forma incorreta ou para finalidades diferentes das pretendidas, não é aceite qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ocorrer.

Manuseamento seguro de pilhas

- Remova as pilhas do aparelho se este não for utilizado durante um longo período ou se estiverem vazias. Isto evita danos causados por vazamentos das pilhas.
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo. Não utilize diferentes tipos e marcas de pilhas ou pilhas com capacidades diferentes.
- Os contactos das pilhas não devem sofrer curto-circuito.
- Aviso! As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Se utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do dispositivo antes de as carregar.
- Nunca danifique, desmonte, exponha a altas temperaturas nem deite as pilhas para o fogo.
- Se for manuseado incorretamente, o líquido ou vapor inflamável pode escapar da pilha. Pare de utilizar pilhas se estiverem danificadas ou a verter líquido/vapor.
- Se houver fuga de vapores, não inalar os vapores e assegurar uma boa ventilação.

Utilização prevista

- O removedor de algodão é utilizado para remover algodão, nós, cabelos ou pó que ficam em tecidos ou móveis estofados.
- O aparelho não deve ser utilizado como barbeador para remover pelos do rosto ou do corpo. Risco de ferimentos!

Interruptor de segurança

O dispositivo está equipado com um interruptor de segurança. Quando a cabeça de corte é desenroscada, o aparelho desliga-se automaticamente para evitar ferimentos ou danos no aparelho.

Introduzir as pilhas

- Para operar o aparelho, utilize duas pilhas do tipo C (Baby / LR 14)
- Insira as pilhas da seguinte forma:
 - Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas para fora do dispositivo na direção da seta.
 - Introduza as pilhas conforme indicado no compartimento. Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas!
 - Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas de novo para o compartimento das pilhas até ouvir um clique.
- Troque as pilhas quando o motor do aparelho ficar significativamente mais lento, mesmo que o recipiente de algodão esteja vazio.
- Caso seja necessário devolver ao nosso departamento de apoio ao cliente, retire as pilhas.
- As pilhas não devem ser eliminadas juntamente com lixo doméstico, mas sim em pontos de recolha designados.



Utilização

- Coloque o tecido a remover sobre uma superfície plana.
- Remova a tampa de proteção do aparelho. Para superfícies de lã mais grossas, coloque o espaçador.
- Ligue o aparelho utilizando o interruptor de ligar/desligar. As lâminas de corte rodam na cabeça de corte. Quando as lâminas tocam na superfície de corte, é criado um ruído de chocalho. Isto é normal.
- Mova a cabeça de corte ligeiramente e sem pressão sobre o tecido. Os fiapos e nós são removidos e colocados no recipiente do fiapos.
- Esvazie o recipiente de fiapos oportunamente. Se o motor ficar mais fraco ou parar, isto pode dever-se a um recipiente de fiapos demasiado cheio.
- Desligue o dispositivo após a utilização, através do interruptor de ligar/desligar.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar, desligue o aparelho e retire as pilhas.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem abrasivos.
- Para esvaziar o recipiente de fiapos, faça-o deslizar, afastando-o do aparelho na direção da seta. Após esvaziar o recipiente, empurre-o de novo para o aparelho até ouvir um clique.
- Limpe a caixa com um pano húmido.
- Limpe a cabeça de corte da seguinte forma:

- Remova o espaçador ou a tampa de proteção do aparelho.
- Rode a cabeça de corte para a esquerda.
- Remova cuidadosamente os fiapos. As lâminas de corte são afiadas! Risco de ferimentos!
- Volte a enroscar a cabeça de corte, rodando-a para a direita. Volte a colocar a tampa de proteção ou o espaçador.

Eliminação



Os aparelhos e baterias marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Aqueles contêm matérias-primas valiosas que podem ser recicladas. O descarte correto protege o ambiente e a saúde das pessoas ao seu redor. O seu município e/ou o seu revendedor fornecerão informações acerca da eliminação adequada.

Maszynka do usuwania kłaczków

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Zestaw

1. Perforowana płytką strzygąca
2. Głowica strzygąca
3. Włącznik On/Off
4. Pokrywa komory na baterię (tył urządzenia)
5. Komora na kłaczki
6. Pokrywa ochronna
7. Pierścień dystansujący

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby zachować bezpieczeństwo, wszelkie naprawy tego elektrycznego urządzenia muszą być wykonywane przez nasz serwis. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, prosimy wysłać je do naszego działu obsługi klienta (zob. załącznik).
- Przed użyciem urządzenia

należy dokładnie sprawdzić, czy korpus oraz inne elementy są sprawne i wolne od wad. Jeżeli urządzenie np. spadło na twardą powierzchnię albo przewód zasilający został narażony na zbyt silne szarpnięcie, nie nadaje się ono do dalszego użytku: nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze należy wyjąć baterie i w razie potrzeby odczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego urządzenie nie może być poddawane

działaniu płynów ani tym bardziej zanurzane w nich. Urządzenia używać wyłącznie na suchych tkaninach.

- Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia znajdują się w punkcie *Czyszczenie i konserwacja*.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi albo osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie dopuszczać do używania urządzenia jako

zabawki przez dzieci.

- Czyszczenie i konserwacja przeprowadzana przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie dopuszczać do urządzenia dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Trzymać materiały opakowaniowe z dala od dzieci. Istnieje między innymi ryzyko uduszenia!
- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowań domowych lub podobnych, jak np. w
 - kuchniach biurowych lub innych miejscach pracy;
 - agroturystyce;
 - hotelach, motelach itp. oraz innych podobnych lokalach (przez klientów);
 - pensjonatach.
- **Ostrzeżenie:** Ostrza strzygące są bardzo ostre. Aby nie dopuścić do obrażenia ciała, należy zachować szczególną ostrożność podczas zdejmowania głowicy.
- Po zdjęciu komory na klaczki **nie** wkładać palców w otwartą szczelinę.
- Materiały strukturalne i bardzo delikatne, jak np. moher, mogą ulec uszkodzeniu podczas stosowania na nich maszynki. Dlatego też, przed normalnym użyciem maszynki zaleca się najpierw sprawdzić jej działanie na mniej widocznej części

garderoby, np. na wewnętrznym szwie.

- Jeśli urządzenie jest używane nieprawidłowo lub w celu, do którego nie było przeznaczone, nie możemy przyjąć żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić.

Bezpieczne obchodzenie się z bateriami

- Baterie należy wyjąć z urządzenia po ich zużyciu się oraz na okres dłuższego nieużywania maszyny. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia maszyny przez wyciekający z baterii płyn.
- Wymieniając baterie należy wymienić obydwie razem. Nie zaleca się wkładania baterii dwóch różnych typów lub marek, bądź o dwóch różnych pojemnościach.
- Styków na bateriach nie wolno zwierać.
- **Ostrzeżenie!** Nie wolno ładować baterii, które nie nadają się do ładowania.
- W przypadku używania akumulatorów należy je wyjąć z urządzenia przed naładowaniem.
- Nigdy nie uszkodzać baterii, nie rozbierać ich, nie narażać na wysokie temperatury ani nie wrzucać do ognia.
- W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z baterią może dojść do wydostania się łatwopalnej cieczy lub pary. Nie należy używać baterii, jeśli są uszkodzone lub wydostaje się z nich płyn/para.
- W przypadku ulatniania się par nie wdychać ich i zapewnić dobrą wentylację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Maszynka przeznaczona jest do usuwania kłacek, kulek ze strzępków, włosów lub kurzu z powierzchni materiałów lub tapicerki.
- Urządzenie nie może być używane jako golarka do usuwania włosów z twarzy lub ciała. Niebezpieczeństwo obrażeń!

Automatyczny bezpiecznik

Urządzenie wyposażone jest w automatyczny bezpiecznik. Wszelkie próby zdjęcia głowicy strzygącej spowodują automatyczne wyłączenie się urządzenia, aby zapobiec obrażeniu ciała lub uszkodzeniu urządzenia.

Wkładanie baterii

- Do obsługi urządzenia używać dwóch baterii typu C (Baby / LR 14).
- Aby włożyć baterie należy:
 - Przesunąć pokrywę komory na baterię w kierunku wskazanym przez strzałkę, po czym zdjąć pokrywę.
 - Włożyć baterie zgodnie ze schematycznym rysunkiem znajdującym się wewnątrz komory, zwracając baczną uwagę na biegunowość (+/-).
 - Nałożyć pokrywę komory i przesunąć ją z powrotem na miejsce aż się zatrzśnie.
- Jeżeli komora na kłaczki jest pusta, wyraźne obniżenie prędkości obrotów wskazuje na wyczerpanie się baterii, które należy już wymienić.
- Jeśli konieczny będzie zwrot do naszego serwisu, należy wyjąć baterie.

- Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do domowego kosza na śmieci. Zużyte baterie należy wyrzucać do przeznaczonych do tego celu specjalnych pojemników.



Obsługa

- Umieścić przedmiot przeznaczony do czyszczenia na równej powierzchni.
- Zdjąć pokrywę ochronną głowicy. W przypadku grubszych powierzchni wełnianych zaleca się stosowanie pierścienia dystansującego.
- Urządzenie uruchamia się za pomocą włącznika On/Off. Po włączeniu uruchamiają się noże w głowicy strzygącej. W momencie zetknięcia się głowicy z traktowaną powierzchnią zmienia się dźwięk wydawany przez maszynkę. Jest to zupełnie normalne.
- Prowadzić głowicę gołącą lekko i bez nacisku po tkaninie. Kłaczki i węzélki są usuwane i trafiają do pojemnika na kłaczki.
- Komorę należy regularnie opróżniać. Jeżeli silniczek zaczyna zwalniać, albo zupełnie się zatrzyma, może to oznaczać, że komora na kłaczki jest przepełniona.
- Po zakończeniu pracy wyłączyć urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie i wyjąć baterie z komory, w której się znajdują.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie czyścić urządzenia cieczami ani nie zanurzać go.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosować żrących środków czyszczących.
- W celu opróżnienia komory na kłaczki należy ją wysunąć z urządzenia w kierunku wskazanym przez strzałkę. Po opróżnieniu, nałożyć komorę i przesunąć ją z powrotem na miejsce aż się zatrzaśnie.
- Zewnętrzną obudowę można czyścić wilgotną, delikatną ściereczką.
- Głowicę strzygącą należy czyścić w sposób następujący:
 - Zdjąć pierścień dystansujący i pokrywę ochronną głowicy.
 - Zdjąć głowicę strzygącą przekręcając w lewo.
 - **Ostrzeżenie:** Podczas usuwania resztek kłaczek zachować szczególną ostrożność. Ostrza są bardzo ostre i mogą spowodować obrażenia ciała.
 - Nałożyć głowicę z powrotem przekręcając w prawo. Nałożyć z powrotem pokrywę ochronną głowicy i ewentualnie pierścień dystansujący.

Utylizacja



Urządzenia i baterie oznaczone tym symbolem muszą być usuwane oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia te zawierają cenne surowce, które można poddać recyklingowi. Prawidłowa utylizacja chroni środowisko i zdrowie innych osób. Informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać od władz lokalnych lub wyspecjalizowanego sprzedawcy.

Ξυριστική μηχανή για χνούδι

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Τα μέρη της συσκευής

1. Διάτρητη περιοχή ξυρίσματος
2. Κεφαλή ξυρίσματος
3. Διακόπτης λειτουργίας
4. Κάλυμμα χώρου μπαταριών (Πίσω μέρος της συσκευής)
5. Θάλαμος χνούδιού
6. Προστατευτικό κάλυμμα
7. Δακτύλιος απόστασης

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Για να αποφεύγετε κινδύνους, και να συμμορφώνεστε με τις απαιτήσεις ασφάλειας, οι επισκευές σε αυτή την ηλεκτρική συσκευή της πρέπει να διεξάγονται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Σε περίπτωση που απαιτείται επισκευή, παρακαλούμε, στείλτε

τη συσκευή στο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών μας (δείτε παράρτημα).

- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά την κύρια μονάδα καθώς και κάθε εξάρτημα για τυχόν βλάβες ή ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή έχει ασκηθεί υπερβολική δύναμη για το τράβηγμα του ηλεκτρικού καλωδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Να βγάζετε πάντα τις μπαταρίες και, εάν είναι απαραίτητο, να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν

την καθαρίσετε.

- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να πλένεται ή να βυθίζεται σε υγρά για λόγους ηλεκτρικής ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά υφάσματα.
- Για αναλυτικές πληροφορίες για τον καθαρισμό της συσκευής, ανατρέξτε στην παράγραφο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με

την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή.
- Κρατήστε τα υλικά της συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει, μεταξύ άλλων, κίνδυνος ασφυξίας!
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση ή παρόμοιες χρήσεις, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εταιρειών, σε γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - σε γεωργικές εταιρείες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία κτλ. και παρόμοιες εγκαταστάσεις,
 - σε ξενώνες που σερβίρουν πρωινό.
- **Προσοχή!** Οι λεπίδες ξυρίσματος είναι εξαιρετικά αιχμηρές. Για να αποφεύγετε τον τραυματισμό, δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αφαίρεση της κεφαλής.

- Αφού αφαιρέσετε το θάλαμο χνουδιού, **μην** τοποθετείτε τα δάκτυλά σας μέσα στο άνοιγμα όταν αυτό είναι ανοικτό.
- Αν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή σε δομημένα υφάσματα ή σε πολύ μαλακά υφάσματα, όπως μοχέρ, μπορείτε να προκαλέσετε ζημιά σε αυτά. Συνεπώς, προτείνουμε πρώτα να κάνετε μια δοκιμή σε ένα μέρος του υφάσματος που δεν φαίνεται, π.χ. μέσα στη ραφή.
- Σε περίπτωση που γίνει λανθασμένη χρήση ή χρήση για άλλο μη ενδεδειγμένο σκοπό, καμία ευθύνη δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή για τυχόν ζημιά που μπορεί να προκύψει.
- Ποτέ μην προκαλείτε ζημιά, αποσυναρμολογείτε, εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες ή πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Σε περίπτωση μη ορθού χειρισμού μπορεί να διαφύγει εύφλεκτο υγρό ή ατμός από την μπαταρία. Μην χρησιμοποιείτε πλέον τις μπαταρίες, εάν είναι κατεστραμμένες ή υπάρχει διαρροή υγρού/ατμού.
- Εάν παρατηρήσετε διαρροή ατμών, αποφύγετε οπωσδήποτε την εισπνοή και διασφαλίστε καλό αερισμό του χώρου.

Κατάλληλη χρήση

- Η ξυριστική μηχανή για χνούδι είναι σχεδιασμένη για την αφαίρεση χνουδιού, μικρών σφαιριδίων, μαλλιών ή σκόνης από την επιφάνεια υφασμάτων ή ταπετσαρίας επίπλων.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως ξυριστική μηχανή για την αφαίρεση τριχών από το πρόσωπο ή το σώμα. Κίνδυνος τραυματισμού!

Διακόπτης ασφάλειας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα διακόπτη ασφάλειας. Αν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την κεφαλή ξυρίσματος, απενεργοποιείται η συσκευή αυτόματα προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση προσωπικού τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.

Ασφαλής χειρισμός μπαταριών

- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη συσκευή μόλις εξαντληθούν και επίσης κατά τη διάρκεια μεγάλων χρονικών περιόδων που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η πρόκληση ζημιά στη συσκευή λόγω διαρροής.
- Πρέπει να αντικαθιστάτε και τις δύο μπαταρίες ταυτόχρονα. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας, ούτε μπαταρίες με διαφορετική χωρητικότητα.
- Οι επαφές στις μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- **Προειδοποίηση!** Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Κατά τη χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών, αφαιρέστε τις από τη συσκευή πριν από τη φόρτιση.

Τοποθέτηση των μπαταριών

- Για τη λειτουργία της συσκευής, χρησιμοποιήστε δύο μπαταρίες τύπου C (Baby / LR 14).
- Μπορείτε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες ως εξής:
 - Σύρετε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος και βγάλτε το.
 - Εισάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με το διάγραμμα που θα βρείτε στο εσωτερικό του χώρου μπαταριών, φροντίζοντας να τηρείτε τη σωστή πολικότητα (+/-).
 - Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του χώρου μπαταριών και σύρετέ το προς τα πίσω έως ότου ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο που σας δείχνει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.
- Όταν ο θάλαμος χνουδιού είναι άδειος, μια σημαντική μείωση της ταχύτητας λειτουργίας είναι σαφή ένδειξη ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Σε περίπτωση που απαιτείται επιστροφή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Μην πετάτε ποτέ τις παλιές μπαταρίες στα σκουπίδια του σπιτιού σας. Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται στα τοπικά σημεία συλλογής ειδικών αποβλήτων.



Λειτουργία

- Τοποθετήστε το αντικείμενο που θα υποστεί επεξεργασία σε επίπεδη επιφάνεια.
- Βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα από την κεφαλή. Για σκληρές μάλλινες επιφάνειες, συνιστάται η χρήση του δακτυλίου απόστασης.
- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αρχίζουν να περιστρέφονται οι λεπίδες ξυρίσματος μέσα στην κεφαλή ξυρίσματος. Όταν έρθουν σε επαφή με την επιφάνεια της περιοχής που υπόκεινται επεξεργασία, ακούγεται ένας ευδιάκριτος θόρυβος. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Μετακινήστε την κεφαλή κοπής ελαφρά και χωρίς πίεση πάνω στο ύφασμα. Τα χνουδία και οι κόμποι αφαιρούνται και καταλήγουν στο δοχείο χνουδιών.
- Πρέπει να αδειάζετε έγκαιρα το θάλαμο. Αν φαίνεται ότι το μοτέρ χάνει ισχύ, ή αν σταματήσει να λειτουργεί εντελώς, μπορεί να έχει γεμίσει υπερβολικά ο θάλαμος χνουδιού.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε το μοτέρ και βγάλτε τις μπαταρίες από το χώρο μπαταριών.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με υγρά και μην τη βυθίζετε σε υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά ή σκληρά καθαριστικά διαλύματα.
- Για να αδειάσετε το θάλαμο χνουδιού, σύρετέ το από τη συσκευή προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος. Μόλις αδειάσει, σύρετε το θάλαμο ξανά στη συσκευή έως ότου ακούσετε το χαρακτηριστικό ήχο που σας δείχνει ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του.
- Μπορείτε να σκουπίσετε το εξωτερικό περίβλημα με ένα ελαφρά υγρό, μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την κεφαλή ξυρίσματος ως εξής:
 - Βγάλτε το δακτύλιο αποστάσης και το προστατευτικό κάλυμμα από τη συσκευή.
 - Ξεβιδώστε την κεφαλή ξυρίσματος αριστερόστροφα για να τη βγάλετε.
 - **Προσοχή!** Προσέχετε πολύ όταν αδειάζετε τα υπολείμματα χνουδιού. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
 - Τοποθετήστε ξανά την κεφαλή στη συσκευή και περιστρέψτε τη δεξιόστροφα για να την ασφαλίσετε. Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα και το δακτύλιο απόστασης, εάν το χρησιμοποιείτε.

Απόρριψη



Οι συσκευές και οι μπαταρίες που φέρουν αυτό το σύμβολο πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Αυτές οι συσκευές περιέχουν πρώτες ύλες οι οποίες μπορούν να ανακυκλωθούν. Η κατάλληλη απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων μας. Απευθυνθείτε στο δήμο ή σε κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας για ενημέρωση σχετικά με την κατάλληλη απόρριψη.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL CS 7976 / CS 007977 07/25
Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

